

GABRIELE PALEOTTI

DISCORSO
INTORNO ALLE IMMAGINI
SACRE E PROFANE

(1582)

Direzione Scientifica
STEFANO DELLA TORRE

Trascrizione in italiano moderno
GIAN FRANCO FREGUGLIA

Presentazione
CARLO CHENIS
Segretario della Pontificia Commissione
per i Beni Culturali della Chiesa



Libreria Editrice Vaticana

Cad & Wellness
2002

INDICE GENERALE

<i>Presentazione</i>	pag.	V
Introduzione al <i>Discorso sulle immagini</i>	”	XI
«Delectare est suavitatis, docere necessitatis, flectere victoriae» Le pitture «perfette in questo proposito» nel <i>Discorso</i> di Gabriele Paleotti	”	XXV
Proemio	”	3
<i>Avvertenza al lettore</i>	”	7

LIBRO PRIMO

Capitolo I SCOPO DELL'OPERA: GLI ABUSI NELLE IMMAGINI PRIMO LIBRO DIVISO IN TRE PARTI	”	11
Capitolo II COSA SI INTENDE CON LA PAROLA 'IMMAGINE'	”	15
Capitolo III ASPETTI DA CONSIDERARE IN QUALSIASI GENERE DI IMMAGINI	”	18
Capitolo IV ORIGINE DELLE IMMAGINI IN GENERALE	”	20
Capitolo V ANTERIORITÀ DELLE IMMAGINI RISPETTO AI LIBRI E LORO RAPPORTI	”	22
Capitolo VI NOBILTÀ O IGNOMINIA DELL'ARTE DI DAR FORMA ALLE IMMAGINI	”	27

Capitolo VII		
NOBILTÀ DELL'ARTE DI DAR FORMA		
ALLE IMMAGINI SE ESERCITATA		
SECONDO PRINCIPI CRISTIANI..... ”		33
Capitolo VIII		
ESEMPI DI PITTORI, SCULTORI E ARTISTI		
FRA I SANTI E I BEATI		
E FRA QUANTI SONO REPUTATI DEGNI		
DI VITA ESEMPLARE ”		36
Capitolo IX		
LA PITTURA, LA SCULTURA		
E LE ALTRE ARTI CHE PRODUCONO IMMAGINI..... ”		39
Capitolo X		
LE DUE PRINCIPALI TIPOLOGIE DI IMMAGINI:		
QUELLE SACRE E QUELLE PROFANE ”		41
Capitolo XI		
LE IMMAGINI PROFANE ”		42
Capitolo XII		
CAUSE DELL'INTRODUZIONE		
DELLE IMMAGINI PROFANE ”		44
Capitolo XIII		
IDOLI, SIMULACRI, STATUE		
E ALTRI TIPI DI IMMAGINI ”		46
Capitolo XIV		
ORIGINE DEGLI IDOLI E DEI SIMULACRI..... ”		49
Capitolo XV		
CAUSA E ORIGINE DELL'USO DI IDOLI		
E SIMULACRI ”		53
Capitolo XVI		
LE IMMAGINI SACRE ”		58
Capitolo XVII		
ANTICHITÀ E ORIGINE DELLE IMMAGINI SACRE ”		61

Capitolo XVIII		
CAUSE DELL'INTRODUZIONE		
DELLE IMMAGINI SACRE		
PRESSO IL POPOLO CRISTIANO	”	64
Capitolo XIX		
FINE PARTICOLARE E SPECIFICO		
DELLE IMMAGINI CRISTIANE	”	66
Capitolo XX		
I SOGGETTI DELLE IMMAGINI CRISTIANE:		
DIO, NOI E IL PROSSIMO.....	”	68
Capitolo XXI		
DOVERI E FINI DEL PITTORE CRISTIANO		
(PARALLELO CON L'ORATORE)	”	69
Capitolo XXII		
IL PIACERE PROCURATO		
DALLE IMMAGINI CRISTIANE.....	”	71
Capitolo XXIII		
LE IMMAGINI CRISTIANE		
AD ISTRUZIONE DEL POPOLO.....	”	74
Capitolo XXIV		
ALTRE RAGIONI CHE SPIEGANO IL GIOVAMENTO		
DERIVANTE DALLE IMMAGINI CRISTIANE		
AD ISTRUZIONE DEL POPOLO.....	”	76
Capitolo XXV		
LE IMMAGINI CRISTIANE SERVONO A SUSCITARE		
SENTIMENTI NELLE PERSONE	”	78
Capitolo XXVI		
EFFETTI DIVERSI PRODOTTI		
DALLE IMMAGINI PIE E DEVOTE	”	80
Capitolo XXVII		
LA FORZA USATA DAL DEMONIO		
PER PRIVARE IL POPOLO CRISTIANO		
DELLE IMMAGINI SACRE	”	83

Capitolo XXVIII CITAZIONI DELLA SACRA SCRITTURA, DEI SOMMI PONTEFICI E DEI CONCILI CHE COMPROVANO L'USO DELLE IMMAGINI SACRE	”	84
Capitolo XXIX AUTORI GRECI E LATINI CHE RIPORTANO ANTICHI ESEMPI DI USO DELLE IMMAGINI	”	88
Capitolo XXX IL VERO MODO DI VENERARE LE IMMAGINI SACRE SECONDO PRINCIPI CRISTIANI E IL CULTO AD ESSE DOVUTO	”	90
Capitolo XXXI DIFFERENZE FRA CRISTIANI E GENTILI NEL CULTO DELLE IMMAGINI	”	93
Capitolo XXXII IN QUALE MODO RENDERE ALLE IMMAGINI SACRE IL DOVUTO ONORE. SE QUESTO SIA UN UNICO ATTO PER L'IMMAGINE E PER L'IMMAGINATO	”	96
Capitolo XXXIII I CRISTIANI NON CORRONO OGGI ALCUN PERICOLO DI IDOLATRIA NELL'ADORARE LE IMMAGINI SACRE	”	99

LIBRO SECONDO

Capitolo I IL DEMONIO, NON RIUSCENDO AD ELIMINARE L'USO DELLE IMMAGINI, VI INTRODUCE GLI ABUSI	”	105
Capitolo II COSA SI POSSA E COSA NON SI POSSA DIPINGERE STRUTTURA DEL SECONDO LIBRO	”	107

Capitolo III		
DIPINTI SACRI CHE ERRANO IN MATERIA DI FEDE: I DIPINTI COSIDDETTI TEMERARI	”	108
Capitolo IV		
I DIPINTI SCANDALOSI	”	110
Capitolo V		
I DIPINTI ERRATI	”	112
Capitolo VI		
I DIPINTI SOSPETTI	”	113
Capitolo VII		
I DIPINTI ERETICI	”	114
Capitolo VIII		
I DIPINTI SUPERSTIZIOSI	”	116
Capitolo IX		
I DIPINTI APOCRIFI	”	119
Capitolo X		
I DIPINTI RAFFIGURANTI GIOVE, APOLLO, MERCURIO, GIUNONE, CERERE E ALTRE FALSE DIVINITÀ	”	121
Capitolo XI		
I DIPINTI CHE RAFFIGURANO SANTI E SANTE E ALTRI SOGGETTI RELIGIOSI	”	128
Capitolo XII		
GLI ABUSI NEI DIPINTI PROFANI E LORO POSSIBILE ACCETTAZIONE SECONDO PRINCIPI CRISTIANI.....	”	126
Capitolo XIII		
NELLE CHIESE NON SONO CONSENTITI DIPINTI A SOGGETTO PROFANO	”	130
Capitolo XIV		
LE IMMAGINI DI IMPERATORI PAGANI, DI TIRANNI E DI ALTRI PERSECUTORI DEL POPOLO CRISTIANO	”	132

Capitolo XV	
RISPOSTE ALLE OBIEZIONI SOSTENUTE QUANTO ALLA POSSIBILITÀ DI CONSERVARE LE IMMAGINI DI IMPERATORI PAGANI E DI ALTRI SOGGETTI SIMILI	” 134
Capitolo XVI	
LE IMMAGINI CONSENTITE DI FILOSOFI, ORATORI, POETI, CAPITANI E DI ALTRI PAGANI.....	” 138
Capitolo XVII	
LE STATUE ERETTE DAI POPOLI CRISTIANI IN ONORE AI PROPRI PRINCIPI	” 140
Capitolo XVIII	
LE STATUE ERETTE DAI PRINCIPI CRISTIANI IN ONORE A SE STESSI	” 143
Capitolo XIX	
LE IMMAGINI DI SOGGETTI NATURALI: I RITRATTI	” 149
Capitolo XX	
I RITRATTI DI ALTRE PERSONE.....	” 152
Capitolo XXI	
I RITRATTI DI AMANTI: COME SI DEVONO REGOLARE I PITTORI CIRCA TALE SOGGETTO	” 156
Capitolo XXII	
I RITRATTI DI ERETICI	” 158
Capitolo XXIII	
I RITRATTI DI SANTI	” 160
Capitolo XXIV	
I DIPINTI PROFANI CON SOGGETTI DIVERSI: GUERRE, PAESAGGI, EDIFICI, ANIMALI, ALBERI, PIANTE E SIMILI.....	” 163
Capitolo XXV	
ABUSI COMUNI AI DIPINTI SACRI E AI DIPINTI PROFANI: I DIPINTI FALSI E MENDACI.....	” 167

Capitolo XXVI		
I DIPINTI NON VEROSIMILI	”	171
Capitolo XXVII		
I DIPINTI INETTI E INDECOROSI.....	”	176
Capitolo XXVIII		
I DIPINTI PRIVI DI PROPORZIONE	”	179
Capitolo XXIX		
I DIPINTI IMPERFETTI	”	182
Capitolo XXX		
I DIPINTI INUTILI E VANI	”	184
Capitolo XXXI		
I DIPINTI RIDICOLI.....	”	190
Capitolo XXXII		
I DIPINTI CON SOGGETTI INSOLITI E NUOVI	”	195
Capitolo XXXIII		
I DIPINTI DAL SIGNIFICATO OSCURO E POCO COMPRENSIBILE	”	202
Capitolo XXXIV		
I DIPINTI IMPRECISI E INCERTI.....	”	205
Capitolo XXXV		
I DIPINTI CRUDI E SPAVENTOSI	”	207
Capitolo XXXVI		
I DIPINTI CON SOGGETTI MOSTRUOSI E PRODIGIOSI ..	”	209
Capitolo XXXVII		
I DIPINTI COSIDDETTI GROTTESCHI: LORO ANTICO USO NEI LUOGHI SOTTERRANEI E NEI LUOGHI IN SUPERFICIE.....	”	214
Capitolo XXXVIII		
OPINIONI DIVERSE CIRCA L'ORIGINE DEI DIPINTI GROTTESCHI.....	”	218

Capitolo XXXIX ALTRE RAGIONI SULL'ORIGINE DEI DIPINTI GROTTESCHI. SIGNIFICATO DEL TERMINE	”	220
Capitolo XL RAGIONI DEL GRANDE INTERESSE DEGLI ANTICHI E DEI MODERNI PER I DIPINTI GROTTESCHI. CONSERVAZIONE DEL TERMINE.....	”	224
Capitolo XLI. I DIPINTI GROTTESCHI NON SI ADDICONO OGGI AD ALCUN LUOGO, TANTO MENO ALLE CHIESE	”	226
Capitolo XLII RISPOSTE AD ALCUNE OBIEZIONI SOLLEVATE A DIFESA DELLE GROTTESCHE.....	”	229
Capitolo XLIII I DIPINTI CHE RAFFIGURANO I VIZI E LE VIRTÙ E LA GRANDE DIFFICOLTÀ NEL RAPPRESENTARLI	”	233
Capitolo XLIV AVVERTIMENTI UTILI PER LA RAFFIGURAZIONE DI IMMAGINI DELLE VIRTÙ E DEI VIZI.....	”	236
Capitolo XLV I DIPINTI CHE RAFFIGURANO SIMBOLI	”	239
Capitolo XLVI I DIPINTI CHE RAFFIGURANO IMPRESE.....	”	242
Capitolo XLVII I DIPINTI CHE RAFFIGURANO GLI STEMMI DELLE FAMIGLIE	”	246
Capitolo XLVIII GLI STEMMI DELLE FAMIGLIE NON SI ADDICONO ALLE CHIESE.....	”	251

Capitolo XLIX	
RAGIONI PER CUI NEI LIBRI SPIRITUALI SI POSSONO APPORRE I NOMI DEGLI AUTORI, MENTRE NON SI POSSONO RAFFIGURARE NEI DIPINTI SACRI GLI STEMMI DELLE FAMIGLIE. RISPOSTE AD ALCUNI DUBBI SOLLEVATI SU QUESTO ARGOMENTO	” 254
Capitolo L	
GLI STEMMI DELLE FAMIGLIE NELLE CHIESE: L’INTENZIONE DEL BENEFATTORE CHE LI APPONE E L’OPINIONE CHE SE NE POSSONO FARE COLORO CHE LI OSSERVANO	” 257
Capitolo LI	
AVVERTENZE GENERALI DA OSSERVARE IN OGNI GENERE DI DIPINTI IN MODO CHE ESSI RISPONDANO AL GUSTO UNIVERSALE	” 261
Capitolo LII	
CONCLUSIONE: CIÒ CHE È VERAMENTE NECESSARIO AFFINCHÉ I SOGGETTI RAFFIGURATI NEI DIPINTI SIANO AMMIRATI DA TUTTI	” 263
<i>Bibliografia</i>	” 271
Indice generale	” 277